

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Transit 120  
Motor NAT bzw. NAV (2,0)  
Schulbus

ZUSATZKARTE

Typenscheinnummer

CH 2301 67

Kleinbus

F O R D (D)

Hersteller

FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette : "VJJ.S." \*)  
vor Fahrgestell-Nummer : "GBV..." oder "WFO.XXGBV..."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

links, oder rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor, oder hinter Vorderachse \*\*)

Motorkennzeichen

"NAT" (mech.) oder "NAV" (autom.) rechts, hinten oben auf Block vor Kupplunggehäuse, oder rechts, Mitte auf Block

Hauptimporteur

FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug

GBVKUM 61086

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert, oder Automat

Anzahl Gänge

4 oder 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, V-Sch./H-IB, Unterdruckhilfe,  
auf alle Räder, Druckverzögerungsventil auf VR,  
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR;

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

2-Kreis-Kontrolle

Druckdifferenzschalter, oder Niveauekontrolle,  
mit separater Kontrolllampe

Motor

NAT mit mech. Getriebe / NAV mit Automat

Marke

F O R D

Bauart

Reihe

Typ

NAT / NAV

Treibstoff

B

Takte

4

Kühlung

Wasser

Lage

vorn

Bohrung

90,82

Anzahl Zylinder

4

Hubraum

1993

Hub

76,95

Leistungs-kW

57 / 55

Steuer-PS

10,15

PS

78 / 75 DIN

bei U/min

4500 / 4400

Lärm-Nahfeld

86 / 86

dB/A bei U/min

3375 / 3300 x)

Schalldämpfer

2 Töpfe = 416x164x88 mm / 283 x Ø 124 mm

Abgasprüfung

ECE-15/02; und ECE-15/03; xx)

Entstörung

ECE-10, BAV, Anhang 8, Ziffer 4, Art: "D"

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

3 + 1 hinten

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (E) + B (E)

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

-

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t 3 + 18 Kinder

M

h

Masse

innen

ausssen

Länge

4550

Achsabstand

2690

Breite

2000

Doppelachse

v

h

Höhe

1980/2570

Spurweite

v 1660

h 1590

Ueberhang

s

Spurweite

v

-

v

860

Spurweite

h

h

1000

Spurkreis Ø

l 10500

r 10300

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

780

660

1440

Nutzlast

240

690

930

Gesamtgewicht

1020

1350

2370

Fabrikgarantie

-

2550

Reifen grösse

205 R 14 G

205 R 14 G

(Varianten

Ply / bar

6 / 2,5

6 / 3,0

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1500

1630

für V max

120

120

Garantierte Anhängelast gebremst

mech./autom.

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

mech./autom.

3250/3000

Geprüfte Anhängelast mit Achse 5,14/4,56/4,44=

700/530/450

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

120/110 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

120/110 km/h

Garantierte Dachlast

100 kg

Ausrüstung	CR	(E)	oder	HCR	(E)
Fernlichter	CR	(E)	oder	HCR	(E)
Abblendlichter	A	(E)	in	CR/HCR	(E)
Standlichter	R-S1	(E)			
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremlichter	v	1	(E)		
Richtungsblinker	v			a	h 2a (E)
Rückstrahler	v			a	h I (E)
Markierlichter	v			a	h
Zusätzliche Lichter	B	(E)	auf Wunsch		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat				
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage				
Warnvorrichtungen	1/ Motorcraft TPAR 556 oder TPAR 557 oder andere geprüfte Modelle				

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Kleinbus		
Marke und Typ	F O R D (D)	Transit 120	
Typenscheinnummer	CH	2301 67	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	3+18 Kinder	vorn 3
Leergewicht	1440	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	10,15
Gesamtgewicht	2550	Hubraum	1993

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) Erkennungsmerkmale : In Einzelfällen kann vor der sechststelligen Vorziffer (z.B. GBV...) das sechs Stellen aufweisende Erkennungsmerkmal gemäss Hersteller-Plakette zusätzlich eingeschlagen sein. Dieses gilt nicht als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer.
- \*\*\*) Fahrgestell-Nummer : Anbringungsort-Variante; im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer.
- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt: 3375 U/min. M2, 1A 5,14/4,56 = 79,5 dB/A  
50 km/h A2, 1A 4,44 = 76,0 dB/A
- xx) Abgasprüfung : Anbringungsort des ECE-15 Genehmigungszeichens: rechts, im Einstieg bei Hersteller-Plakette  
CO-Messung: ECE-15/02; mech. = 0,9 % / autom. = 0,65 % bei 800 U/min.  
ECE-15/03; mech. = 1,3 % / autom. = 1,40 % bei 800 U/min.
- Ausrüstung : Platzzahltafel und Kennzeichnung der Notausstiege (Türe rechts Mitte, Türe hinten, sowie grosses Fenster links) und Hammer für Notausstieg (grosses Fenster links) erforderlich; Verbundglas-Frontscheibe serienmässig; zusätzliche Bezeichnung "L" am Fahrzeugheck / Ausführungsvariante.

**Eintrag im Fahrzeugausweis:**

124 - Amtliches Zeichen "Schulbus" bewilligt (sofern vorhanden)

- Auf den Vordersitzen dürfen Kinder nur dann mitgeführt werden, wenn alle Plätze hinten belegt sind.

Ersetzt TS CH 2301 67 vom 27.02.-10.03.78
Erkennungsmerkmale, Motorkennzeichen, Abgasprüfung, Dachlast
(03.04.80)

Ort und Datum der Prüfung Lommel, 27.02. - 10.03.78

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen / Kleinbus / Lieferwagen

F O R D

T r a n s i t

CH 2301 62

S A M M E L K A R T E

(ist den betreffenden Typenscheinen beizulegen)

Nachtrag vom 26.04.1984 in Bern - jak

Auf Wunsch : Getriebevarianten (M26 ), mechanisch, 4-Gang; Getriebe-Code "G"  
 (M26+OD ), mechanisch, 6-Gang; "J"  
 (M27 ), mechanisch, 5-Gang; "W"

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette (Typencode) : 6. Stelle = Getriebe-Code

Emissionen : Lärm und Abgas unverändert / m5 = wie m4 (Lärm)

Eig. Typenprüfstelle

<u>Fahrzeugtyp</u>	<u>Getriebe</u>	<u>geprüfte Anhängelast (i-A)</u>			<u>Typenschein-Nummer</u>
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0301 59 / 60
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 61 / 62
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 63 / 64
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 84
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 91
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0306 04 / 07 / 09
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	---	CH 0306 10
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 2301 62
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 2301 63
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 130 / 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 64 / 65
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	

Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 67
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 68
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 79
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 86
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 87
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 88
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 89
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 94
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 95
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 96
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 97
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3307 04
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3307 05
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3307 06
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	—	CH 3307 32 / 33

Kleinbus

F O R D (D)

Transit 120  
Motor: NAT/NAV (2,0)  
Schulbus

CH 2301 67

**Zusatzkarte**

I

Nachtrag vom 28.09.81 in Bern - Ad

Mechanisches Getriebe : auf Wunsch mit Zusatzgetriebe (Overdrive), elektrisch  
zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.  
(Getriebe mit anderen Uebersetzungsverhältnissen).

Anzahl Gänge : 6 (4 + OD)

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = unverändert  
Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 U/min.

Geprüfte Anhängelast : 300 kg (m6, iA 5,14; andere Achsübersetzungen sind bei  
der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Nachtrag vom 26.08.82 in Bern - Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Lärmdämpfung : - Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet;  
- Visco-Lüfter, 7-Blatt,  $\varnothing$  310 mm (mech. Getriebe)  
- Lüfter starr, 6-Blatt,  $\varnothing$  360 mm (autom. Getriebe)

Standmessung : 68,0 dB/A bei 3375 U/min. (mech. Getriebe)  
70,0 dB/A bei 3300 U/min. (autom. Getriebe)  
(siehe auch Emissionskarte).

Bern, 21.01.86 Ad

Ersetzt Nachtrag vom 26.08.82 - Lärmdämpfung

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

20) Kleinbus  
Minibus

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrication

F O R D (D)

C  
Typ Modell  
Type Modèle

Transit 120

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

2301 67

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G 1-Achse 1-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	73,5	68,0 3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	68,0 3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	68,0 3375	aa)
NAV	a3	4,56	74,0	70,0 3300	aa)
NAV	a3	4,44-4,56	x	70,0 3300	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
NAT	m4	5,14	-	-	-	1,30	800	
NAT	m4	4,56-5,14	-	-	-	1,30	800	
NAT	m6	4,56-5,14	-	-	-	1,30	800	
NAV	a3	4,56	-	-	-	1,40	800	
NAV	a3	4,44-4,56	-	-	-	1,40	800	

\* ) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 26.08.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN      OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Typenprüfstelle                      Service d'homologation